Instrucciones de instalación

para lavadoras con carga frontal

En el interior............................

Fecha de compra ___________________
Número de modelo _________________
Número de serie ___________________

Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.
(Si esta máquina cambia de propietario, asegúrese de que este manual vaya con la misma).



www.comlaundry.com

Pieza No. 802749R1SP
Julio 2008

Dimensiones de la lavadora

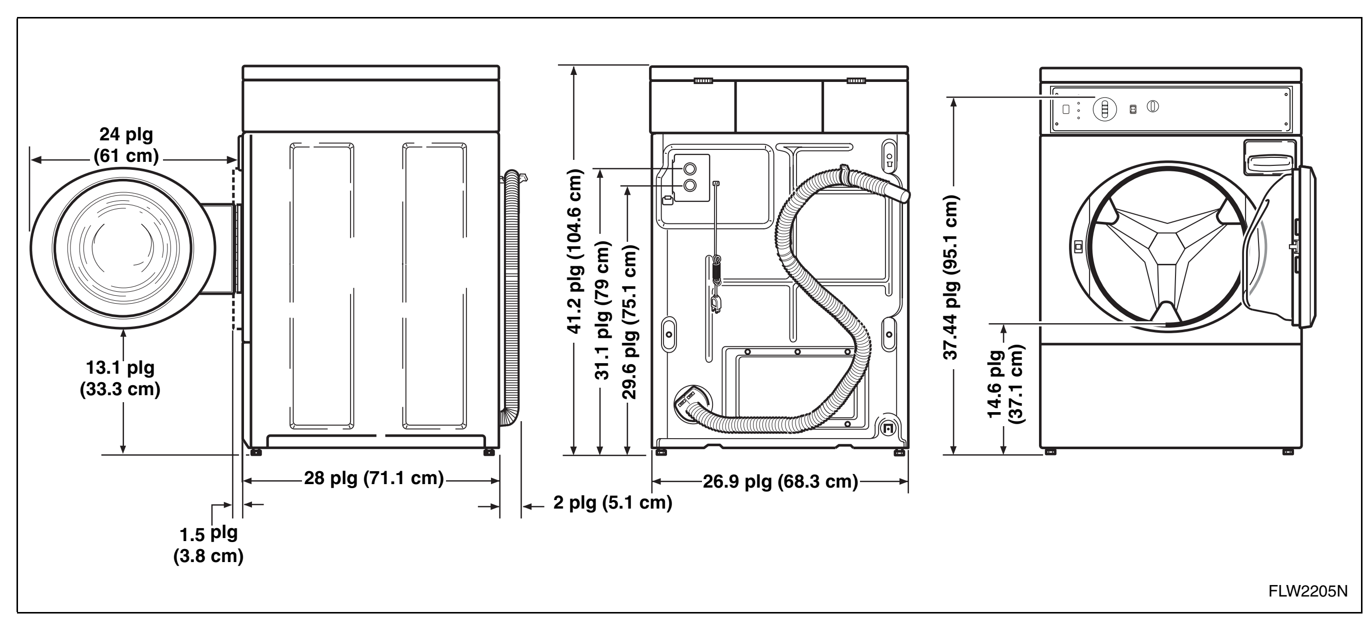


Figure 1

Antes de empezar

Materiales

Para la mayoría de las instalaciones, los materiales básicos que necesitará son:

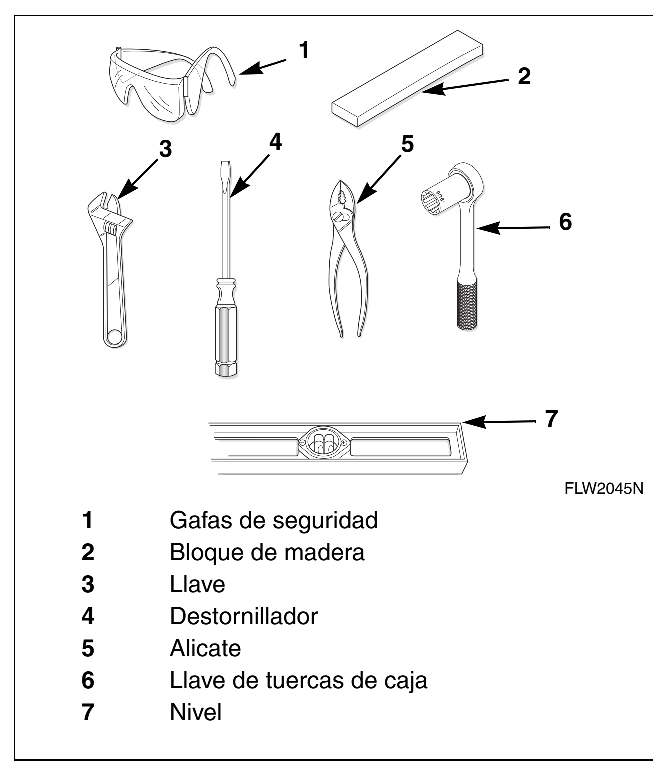


Figura 2

Piezas incluidas

Se incluye una bolsa de accesorios en el interior de la lavadora, la cual contiene:

- Dos mangueras de llenado con arandelas y rejillas del filtro. Consulte el paso 2 de ***Instalación***.
- Cuatro patas de goma. Consulte el paso 4 de ***Instalación***.
- Correa rebordeada. Consulte el paso 3 de ***Instalación***.
- Instrucciones de instalación.
- Guía del usuario.
- Cupón de garantía.

NOTA: Si la lavadora se recibe en un día frío (por debajo del punto de congelación), o si se va a almacenar en un recinto o área sin calefacción durante los meses fríos, no intente ponerla en funcionamiento hasta que haya podido calentarse.

NOTA: Es normal encontrar algo de humedad en el tambor de lavado, ya que se usa agua durante las pruebas que realiza el fabricante.

NOTA: Instale la secadora antes que la lavadora. Esto dejará espacio libre para acoplar el conducto de escape.

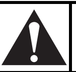
Instalación

Paso 1: Sitúe la lavadora cerca del área de instalación

Traslade la lavadora tan cerca como sea posible al área de instalación que desea.

NOTA: Para obtener el mejor rendimiento y minimizar la vibración o el movimiento, instale la lavadora en un suelo sólido, resistente y nivelado. Algunos suelos pueden requerir refuerzo, especialmente en un segundo piso o sobre un sótano. No instale la lavadora sobre alfombra, baldosas suaves, una plataforma u otras estructuras débilmente apoyadas.

Paso 2: Conecte las mangueras de llenado



ADVERTENCIA

En ciertos casos, puede acumularse gas hidrógeno en el sistema de agua caliente si el agua no ha sido utilizada durante dos semanas o más. EL HIDRÓGENO ES UN GAS EXPLOSIVO. Si no se ha utilizado el sistema de agua caliente durante este lapso de tiempo, antes de usar la lavadora abra los grifos de agua caliente y deje que el agua fluya durante varios minutos. De esta manera se liberará el gas hidrógeno acumulado. ESTE GAS ES INFLAMABLE. NO FUME NI USE UNA LLAMA ABIERTA DURANTE ESTE PROCEDIMIENTO.

W029R4SP

Suministro de agua

Las llaves de suministro de agua deben poder ajustarse a acoplamientos hembra para mangueras de jardín de 3/4 de pulgada (19.1 mm). NO USE CONEXIONES DE DESLIZAMIENTO O DE PINZA.

Las llaves de suministro de agua deben estar accesibles para permitir cerrarlas cuando no se use la lavadora.

La temperatura que se recomienda para el agua fría es de 60° a 80° Fahrenheit (16° a 27° Celsius). La temperatura máxima recomienda del agua caliente es de 125° Fahrenheit (51° Celsius). El agua tibia es una mezcla de agua caliente y agua fría. La temperatura del agua tibia depende de la temperatura del agua y de la presión de las tuberías de suministro de agua caliente y fría.



ADVERTENCIA

Para evitar lesiones personales, la temperatura recomendada del agua de entrada no debe ser superior a 125° Fahrenheit (51° centígrados).

W709SP

La presión debe ser de un mínimo de 20 a un máximo de 120 libras por pulgada cuadrada (138 a 827 kPa) de presión estática medida en la llave.

NOTA: Si la presión de agua es menor que 20 libras por pulgada cuadrada (138 kPa), se producirá un tiempo de llenado mayor en la lavadora y puede que no sea capaz de expulsar adecuadamente el detergente del dispensador.

Abra las llaves y deje correr el agua por las tuberías durante dos minutos aproximadamente para eliminar todos los materiales extraños que puedan obstruir las rejillas de la válvula de mezclado de agua.

NOTA: Cuando la instalación se realice en edificios recientemente construidos o renovados, es muy importante que el agua corra por las tuberías ya que se pueden haber acumulado materiales durante la construcción.

Conexión de mangueras

Saque de la bolsa de accesorios las dos arandelas de goma simples y las dos rejillas del filtro. Instálelas en cada extremo de las mangueras de llenado como se muestra en la *Figura 3*. La rejilla se debe orientar hacia fuera.

Atornille los acoplamientos de la manguera con las rejillas del filtro en las llaves de agua hasta que queden apretados con los dedos. Luego, atorníllelos con un alicate aproximadamente 1/4 de vuelta.

Atornille los acoplamientos de un extremo de la manguera en la válvula de mezclado de agua hasta que queden apretados con los dedos. Luego, atorníllelos con un alicate aproximadamente 1/4 de vuelta. Consulte la *Figura 4*.

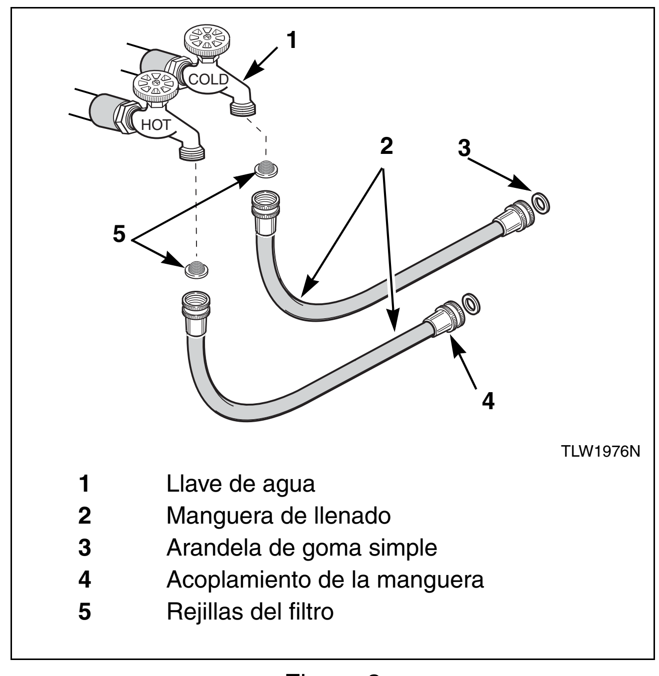
IMPORTANTE: No se pase de rosca ni apriete excesivamente los acoplamientos, ya que esto causará fugas.

Abra las llaves de agua y verifique que no haya fugas. Si se encuentran fugas, cierre la llave, destornille las mangueras y vuelva a instalarlas hasta que ya no las presente.

IMPORTANTE: Corte el suministro de agua cuando vaya a tener un período de inactividad prolongado.

NOTA: Se encuentran disponibles mangueras de llenado más largas (como equipo opcional a un costo adicional) si las mangueras suministradas con la lavadora no son lo suficientemente largas para la instalación. Pida las mangueras de la manera siguiente:

Manguera de llenado No. 20617 de 8 pies (2.44 m)
Manguera de llenado No. 20618 de 10 pies (3.05 m)

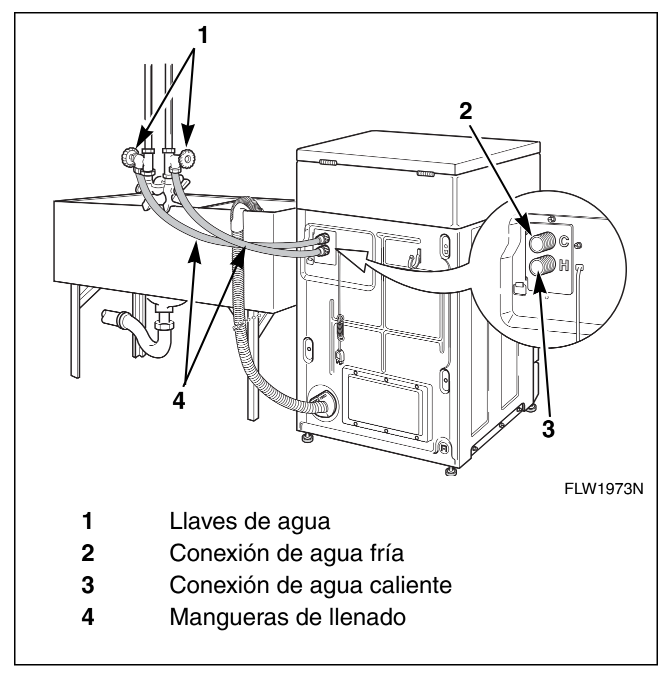


1	Llave de agua
2	Manguera de llenado
3	Arandela de goma simple
4	Acoplamiento de la manguera
5	Rejillas del filtro

Figura 3

IMPORTANTE: Las mangueras y otras piezas de goma natural se deterioran después de períodos de uso prolongado. En las mangueras se pueden producir grietas, poros o desgaste del material debido a la temperatura y a la elevada presión constante a que están sometidas.

Se deben revisar mensualmente todas las mangueras para detectar posibles indicios de deterioro. Cualquier manguera que muestre alguno de los indicios de deterioro indicados anteriormente se deberá reemplazar. Todas las mangueras se deben reemplazar cada cinco años.



1	Llaves de agua
2	Conexión de agua fría
3	Conexión de agua caliente
4	Mangueras de llenado

Figura 4

Paso 3: Conecte la manguera de desagüe al receptáculo de desagüe

Saque la manguera de su posición de envío en la parte posterior de la lavadora desenganchándola de la abrazadera de retención y quitando la cinta adhesiva de envío.

Instale la manguera de desagüe en el receptáculo correspondiente (tubería vertical, pared o cuba de lavado) siguiendo las siguientes instrucciones:

IMPORTANTE: El receptáculo de desagüe deberá ser capaz de alojar una manguera de desagüe de un diámetro exterior mínimo de 1-1/4 pulgadas (3.2 cm).

Instalación de la tubería vertical:

Ponga la manguera de desagüe en el interior de la tubería vertical.

Saque la correa de fijación rebordeada de la bolsa de accesorios y póngala alrededor de la tubería vertical y de la manguera de desagüe, y apriétela para fijar la manguera a la tubería vertical. Consulte la *Figura 5*. Esto evitará que la manguera de desagüe se salga del receptáculo de desagüe durante su uso.

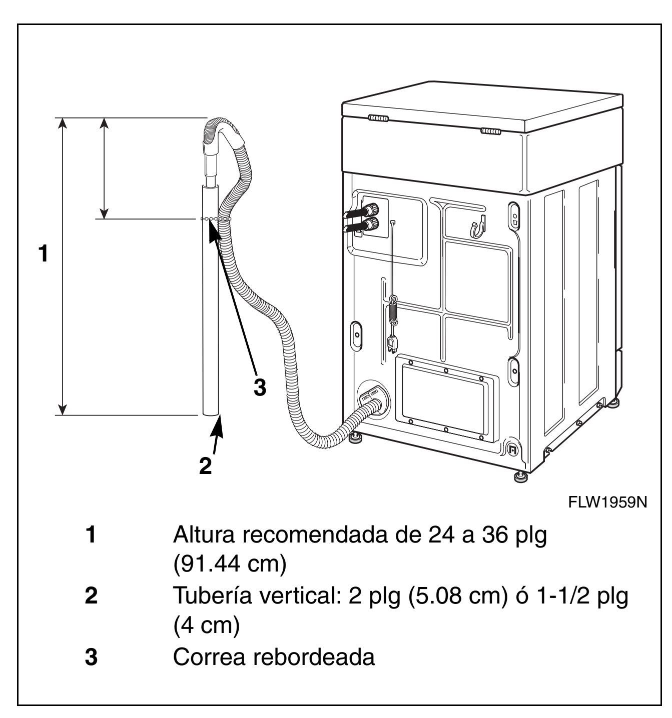


Figura 5

Instalación en pared:

Para instalaciones de este tipo, la manguera de desagüe DEBE fijarse a una de las mangueras de llenado usando la correa rebordeada de la bolsa de accesorios. Consulte la *Figura 6*.

NOTA: El extremo de la manguera de desagüe debe quedar bajo las 24 pulgadas (61 cm).

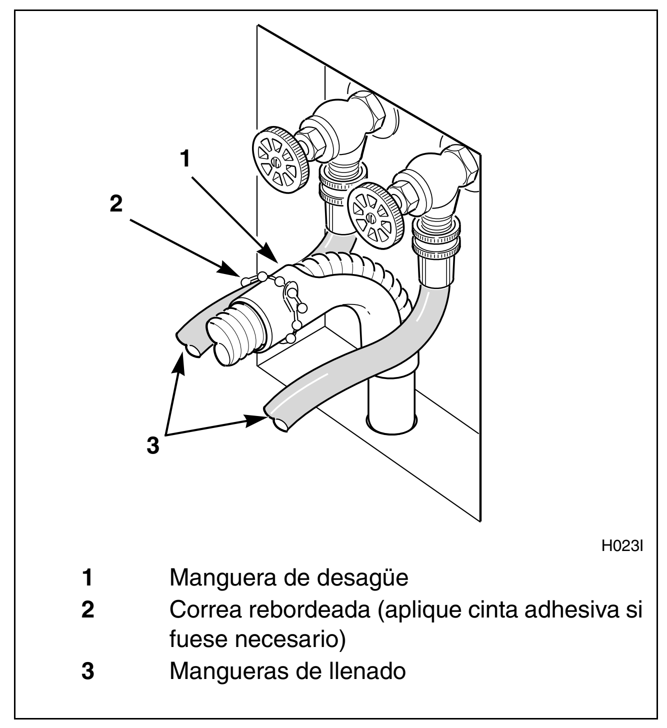
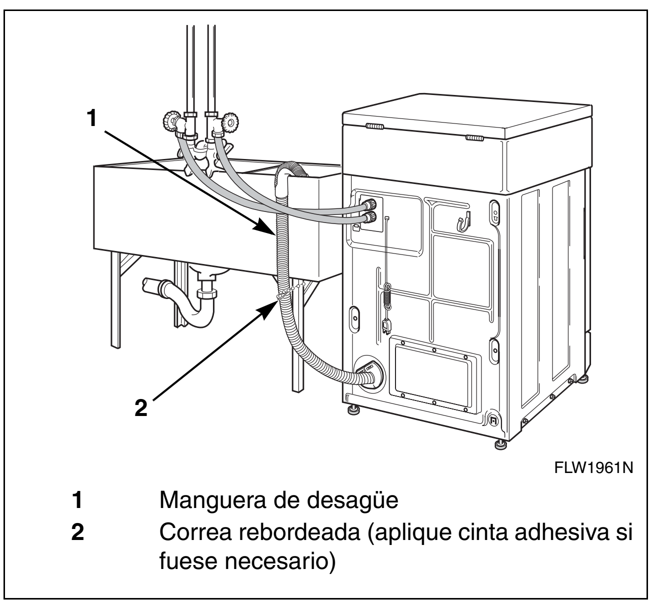


Figura 6

Instalación de la cuba de lavado:

Para este tipo de instalación, la manguera de desagüe se DEBE asegurar a la cuba detenida a fin de evitar que la manguera se salga durante el uso. Consulte la *Figura 7*. Use la correa rebordeada (que se incluye en la bolsa de accesorios) para fijar la manguera.



1 Manguera de desagüe
2 Correa rebordeada (aplique cinta adhesiva si fuese necesario)

Figura 7

Paso 4: Sitúe y nivele la lavadora



ADVERTENCIA

Las lavadoras elevadas sobre el nivel del piso deberán fijarse mediante pernos de anclaje a la superficie elevada, base o plataforma. El material usado para elevar la lavadora deberá estar también anclado al piso para impedir que la lavadora se desplace de su lugar al funcionar, y para evitar que pueda ser empujada, inclinada o deslizada de su posición de instalación. De no hacerlo, pueden presentarse condiciones peligrosas que podrian ocasionar daños a la propiedad o lesiones graves e incluso fatales.

W306SP

Sitúe la lavadora de forma que haya suficiente holgura para la instalación y su reparación.

NOTA: El uso como manilla del cajón dispensador o de la puerta al transportar la lavadora puede causar daños a estas partes.

Coloque la lavadora sobre una superficie sólida, resistente y nivelada. No se recomienda instalar la lavadora en ningún tipo de alfombras, baldosas suaves ni en una plataforma o estructura débilmente apoyada.

Para tener un acceso más sencillo a las patas de nivelación, sostenga la lavadora con un bloque de madera. Consulte la *Figura 8*.

Coloque un nivel en la parte superior del gabinete y compruebe que la lavadora esté nivelada de un lado a otro y de adelante hacia atrás.

NOTA: El nivel debe apoyarse en la parte elevada del panel superior. Consulte la *Figura 8*.

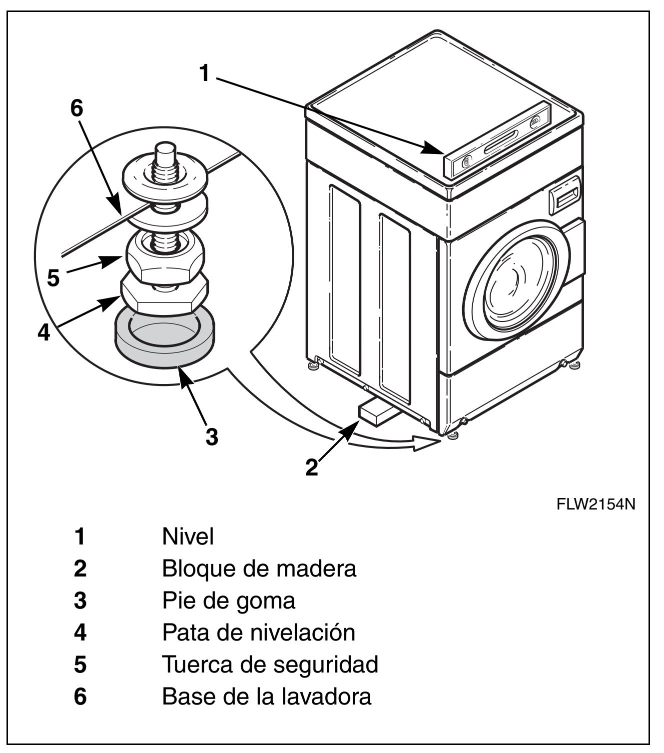
Si la lavadora no está nivelada, inclínela para tener acceso a las patas de nivelación delanteras y traseras. Afloje las tuercas de seguridad y ajuste las patas atornillándolas o destornillándolas de la base de la lavadora.

Asegúrese de que la lavadora no oscile. Cuando la lavadora esté nivelada y no oscile, apriete firmemente las tuercas de seguridad contra la parte inferior de la base de la lavadora. Si estas tuercas de seguridad no están apretadas, la lavadora se desplazará de su posición durante su funcionamiento.

No deslice la lavadora por el piso después que se hayan extendido las patas de nivelación, ya que estas patas y la base pueden resultar dañadas.

Coloque las cubiertas de goma (que se incluyen en la bolsa de accesorios) en las cuatro patas de nivelación. Consulte la *Figura 8*.

Verifique que la lavadora no oscile.



1 Nivel
2 Bloque de madera
3 Pie de goma
4 Pata de nivelación
5 Tuerca de seguridad
6 Base de la lavadora

Figura 8

Paso 5: Desmonte los manguitos de amortiguador y la abrazadera de envío

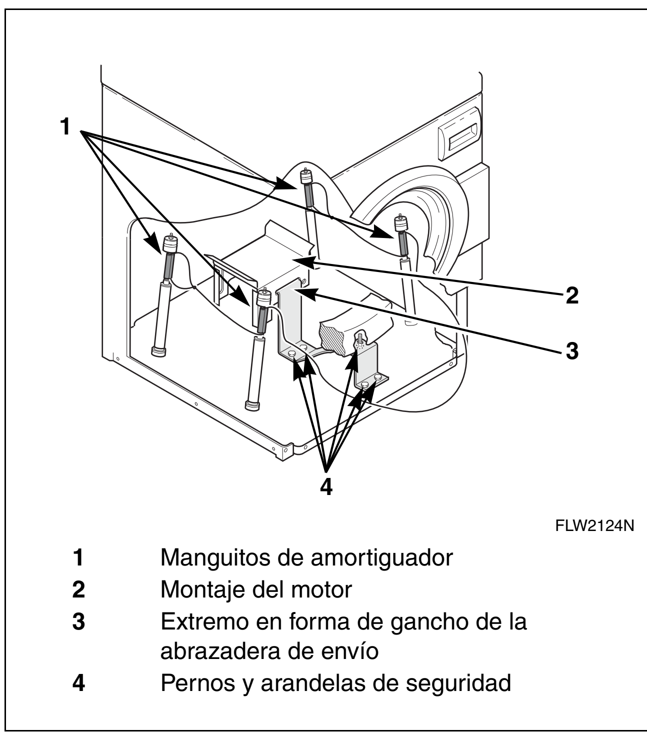
Quite el panel de acceso delantero retirando los dos tornillos de la parte inferior del panel.

Quite los cinco pernos y arandelas de seguridad de la abrazadera de envío con una llave de 9/16 de pulgada y quite la abrazadera. Consulte la *Figura 9*. En la base de la lavadora se encuentran cuatro pernos y uno de ellos sostiene la abrazadera al peso. Quite los manguitos de amortiguador tirando de la cuerda amarilla. Consulte la *Figura 9*.

Asegúrese de quitar los cuatro manguitos de amortiguador. Quite la etiqueta del lado delantero del panel de acceso delantero y colóquela en la parte posterior de éste para referencia futura.

Almacene los materiales de envío en la bolsa que se incluye en la bolsa de accesorios. Guarde los materiales para usarlos cada vez que traslade la unidad.

Vuelva a instalar el panel de acceso delantero.



1	Manguitos de amortiguador
2	Montaje del motor
3	Extremo en forma de gancho de la abrazadera de envío
4	Pernos y arandelas de seguridad

Figura 9

IMPORTANTE: Se deben guardar la abrazadera de envío, los pernos, las arandelas de seguridad y los manguitos de amortiguador, y se DEBEN volver a instalar cada vez que la unidad se traslade más de cuatro pies. No levante ni transporte la unidad tomándola de la parte delantera; tampoco lo haga sin haber instalado los materiales de envío. Consulte la Guía del usuario para obtener instrucciones adecuadas sobre cómo volver a instalar los materiales de envío.

IMPORTANTE: NO incline la lavadora más de 6 pulgadas (152.4 mm) en ninguna dirección después que haya retirado la abrazadera de envío, ya que los amortiguadores se pueden separar y puede provocarse daño a la lavadora. Para la nivelación, la lavadora puede inclinarse un máximo de 6 pulgadas (152.4 mm) en cualquier dirección.

Paso 6: Limpie el interior del tambor de la lavadora

Antes de usar la lavadora por primera vez, use un limpiador o detergente general, una solución de agua y un paño húmedo para quitar del interior del tambor el polvo que se acumule en el envío.

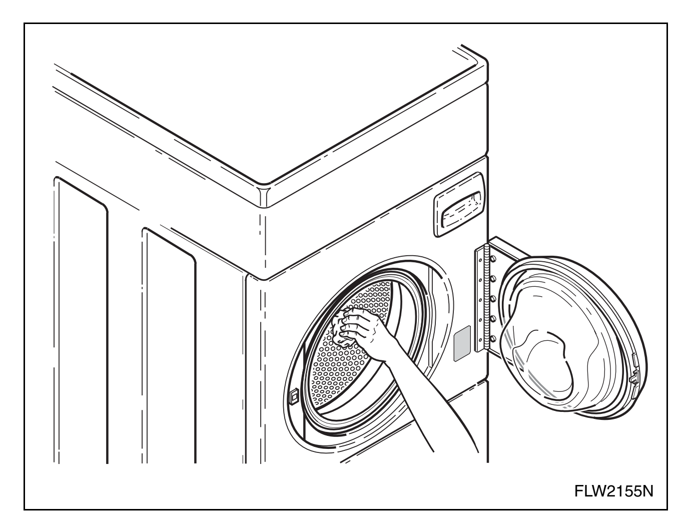


Figura 10

Paso 7: (Sólo modelos con inyección de suministro) Conecte los sistemas de suministro externos a la lavadora

IMPORTANTE: El goteo de productos químicos sin diluir puede dañar la lavadora.

1. Saque las dos boquillas de la bolsa de accesorios. Use boquillas de 3/8 de pulgada o de ¼ de pulgada, dependiendo del diámetro de las tuberías de distribución usadas.
2. Conecte las boquillas a la parte trasera de la máquina. El punto de conexión se ubica en el gabinete, sobre la válvula de mezclado de agua. Refer to *Figure 11*.
3. Conecte las mangueras de suministro a las boquillas y fíjelas con abrazaderas para mangueras (obténgalas en una tienda local). Refer to *Figure 11*.

NOTA: Las mangueras pueden conectarse a cualquiera de las dos boquillas.

4. Consulte las instrucciones del sistema de inyección de suministro y la etiqueta al interior de la tapa de la caja de empalmes de la lavadora (*Figure 12*) para realizar la conexión eléctrica.

   No intente hacer conexiones eléctricas de inyección de suministro en puntos que no sean los proporcionados por la fábrica específicamente para ese fin.
5. Consulte las instrucciones del sistema de inyección de suministro para obtener instrucciones de operación.

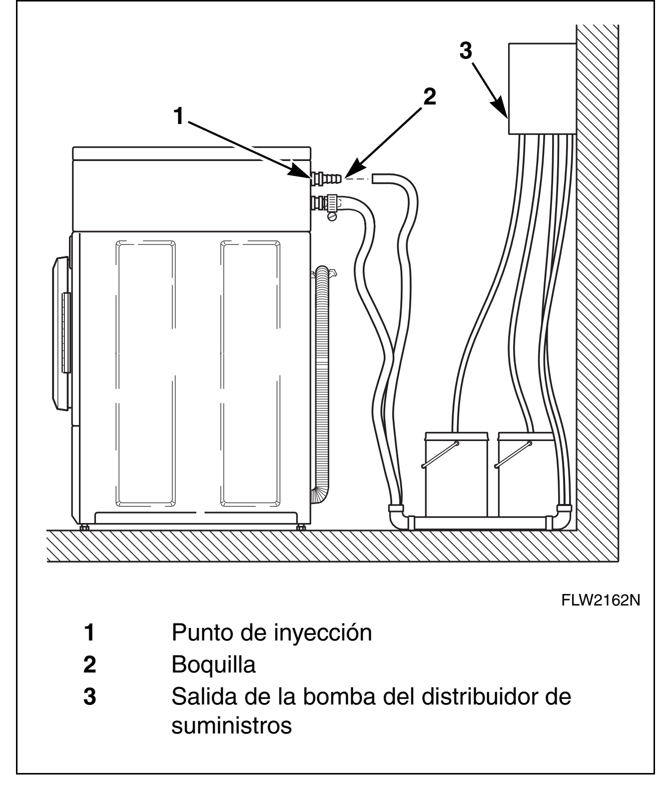
Sistema de inyección de suministro	
Cantidad de conexiones de suministro de líquidos (1-Detergente y 2-Suavizante)	2
Tamaño de la conexión de suministro de líquidos, pulg. (mm)	3/8 (9.52) or 1/4 (6.35)



ADVERTENCIA

Use protección para los ojos y las manos cuando use productos químicos. Siempre evite el contacto directo con productos químicos. Lea las instrucciones del productor acerca de las precauciones a seguir en caso de contacto accidental, antes de usar los productos químicos. Asegúrese de que exista un lugar para enjuagarse los ojos y una ducha (regadera) de emergencia a la mano. Revise a intervalos regulares para asegurarse de que no existan fugas de productos químicos.

SW016SP



1 Punto de inyección
2 Boquilla
3 Salida de la bomba del distribuidor de suministros

Figure 11

Una caja de empalmes en el panel trasero alberga un tira terminal que provee señales de salida del suministro para bombas de inyección de suministro. Consulte a *Figure 12* la etiqueta de inteconexión de la inyección.

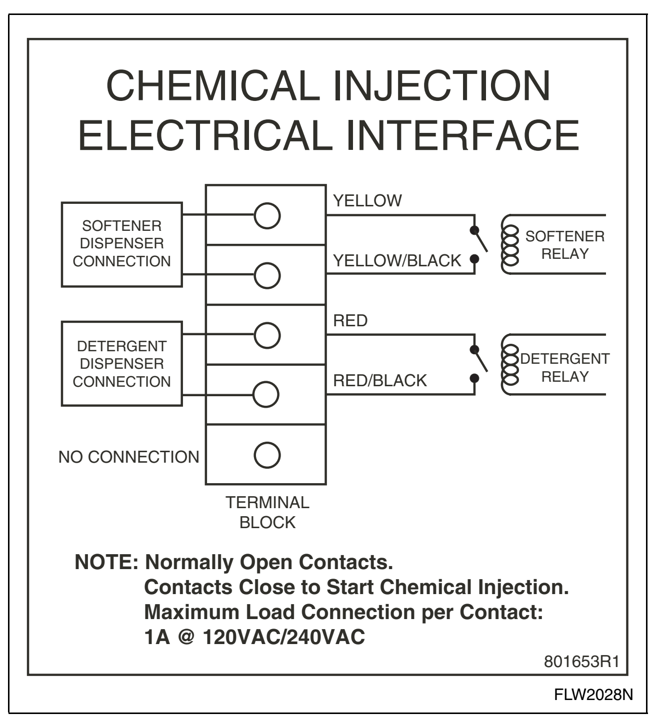


Figure 12

Se pueden usar estas conexiones para proporcionar señales al sistema de inyección de suministro pero no deben usarse para alimentar la bomba.

Cualquier bomba del sistema de inyección que requiera 110 VCA debe alimentarse por una fuente de alimentación externa separada.

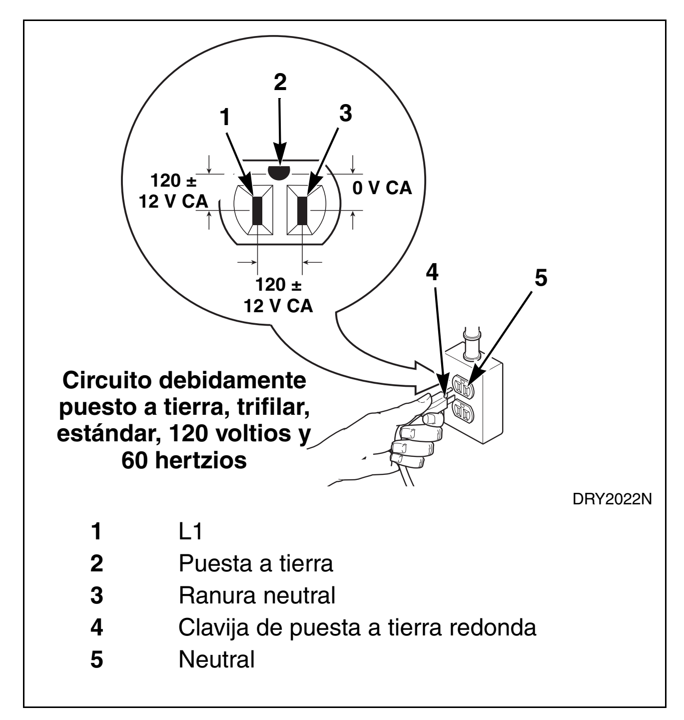
Prueba de función de control

La lavadora debe limpiarse después de terminar la instalación. Después debe ejecutarse una prueba de función con la máquina sin carga:

1. Compruebe el suministro de corriente en lo que se refiere a voltaje, fase y ciclos correctos para asegurarse de que sean apropiados para la lavadora.
2. Abra las válvulas de corte manuales a la lavadora.
3. Conecte la corriente a la lavadora.

Paso 8: Enchufe la lavadora

La lavadora requiere un suministro eléctrico de 120 voltios y 60 hertzios, y viene equipada con un enchufe de 3 clavijas para puesta a tierra. Para averiguar los requisitos eléctricos específicos, consulte la placa de identificación.



1	L1
2	Puesta a tierra
3	Ranura neutral
4	Clavija de puesta a tierra redonda
5	Neutral

Figura 13



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, electrocución o lesiones personales, todas las conexiones y puestas a tierra DEBEN cumplir con la última edición de National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 y con las regulaciones locales que correspondan. El cliente tiene la responsabilidad de hacer que un electricista calificado instale las conexiones, los fusibles y los disyuntores para asegurarse de que la lavadora disponga de corriente eléctrica adecuada.

W518SP

Cuando enchufe la lavadora:

- NO sobrecargue los circuitos.
- NO use un cordón de extensión.
- NO use un adaptador.
- NO opere una lavadora y una secadora de gas en el mismo circuito. Use circuitos con fusibles separados de 15 amperios.

La lavadora está diseñada para que se opere en un circuito de CA (corriente alterna), debidamente puesto a tierra, de tres cables, polarizado, con derivación separada de 120 voltios y 60 hertzios, protegido por un ***fusible de 15 amperios***, un dispositivo Fusetron o disyuntor equivalente.

El enchufe de tres clavijas con puesta a tierra en el cordón de alimentación debe enchufarse directamente en un receptáculo polarizado de tres ranuras debidamente conectado a tierra y con una capacidad de 110/120 voltios de CA (corriente alterna) y 15 amperios. Consulte la *Figura 13* para determinar la polaridad correcta del receptáculo de pared.



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas o incendio, NO utilice un adaptador o cordón de extensión para conectar la lavadora a la fuente de suministro de energía eléctrica.

W082R1SP

Información de puesta a tierra

La lavadora debe estar puesta a tierra. En caso de funcionamiento defectuoso o avería, la puesta a tierra reducirá el riesgo de electrocución proporcionando una trayectoria de mínima resistencia para la corriente eléctrica.

La lavadora está equipada con un cordón que cuenta con un conductor y un enchufe de tres clavijas para puesta a tierra. El enchufe deberá conectarse a un receptáculo apropiado que esté instalado y puesto a tierra correctamente de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.



ADVERTENCIA

La conexión indebida del conductor de tierra del equipo representa un riesgo de descarga eléctrica. Consulte a un técnico de mantenimiento o electricista calificado si no está seguro de que la lavadora está debidamente conectada a tierra.

W216SP

No modifique el enchufe provisto con la lavadora. Si no sirve para el receptáculo eléctrico existente, solicite a un electricista calificado que instale un receptáculo apropiado.

NOTA: Solicite a un electricista calificado que revise la polaridad del receptáculo eléctrico de pared. Si se obtiene una lectura de voltaje distinta de la que aparece en la *Figura 13*, el electricista calificado debe corregir el problema.



ADVERTENCIA

Esta unidad está equipada con un enchufe de tres terminales (con conexión a tierra) para protegerlo contra posibles choques eléctricos, el cual deberá enchufarse directamente a un receptáculo de tres terminales debidamente conectado a tierra. No corte ni retire el terminal de tierra del enchufe.

W213SP

NOTA: El diagrama de conexiones está ubicado detrás del panel de control, en el interior del gabinete de control.

Paso 9: Revise la instalación

Consulte ***Lista de comprobación del instalador*** en la contraportada de este manual y asegúrese de que se instale correctamente la lavadora.

Haga funcionar la lavadora durante un ciclo completo y asegúrese de que opera adecuadamente.

Lista de comprobación del instalador

Procedimiento rápido para la instalación de la lavadora

(Consulte el manual para obtener información más detallada)

